

# VIDA LEONESA

Revista

Ilustrada

S. D.



Año II

9 DE NOVIEMBRE DE 1924

N.º 73

Precio: 35 céntimos



# Coñac Osborne

TRES CEROS -- EMPERADOR

JEREZ FINO COQUINERO

AMONTILLADO FINO QUINTA

JEREZ QUINA OSBORNE

ALMACENES "EL REINO DE LEON,"

## VICTORINO VIZOSO

Novedades para señora — Sedas — Lanas — Alfombras — Tapicería

Cortinajes — Tejidos en general

S A S T R E R I A

VENTA DE PAÑOS POR MAYOR Y MENOR

FABRICA DE CHOCOLATES Y DULCES

## VIUDA DE CASIMIRO DIEZ

Fábrica: Avenida del P. Isla

Despachos: Fernando Merino, 19 y Pozo, 17

LEON

## "Royal,"

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

= CONTRA INCENDIOS =

Operando en España desde el año 1865

TOTAL DE FONDOS: - Le. 28,942,468 a la par Ptas. 723,561,700

Agente para León y su provincia:

ELIAS DE ZALBIDEA

Conde de Luna, 4.-LEÓN

# Agencia Leonesa Publicidad

Agencia Leonesa de Publicidad

Concesionaria exclusiva de los  
anuncios de esta revista

Se admiten anuncios para pe-  
riódicos de esta localidad y  
prensa del Norte y Madrid  
Informaciones comerciales  
gráficas

Vallas anunciadoras propias en  
el lugar más céntrico de la capital  
Se admiten encargos de toda  
clase de trabajos de imprenta y  
de fotograbado

Informes comerciales

Agencia Leonesa de Publicidad

Paloma, 8. Teléfono 339

Canseco, Tolosana y Gutiérrez

Constructores de Obras

LEON

**Materiales para ferrocarriles, minas y obras**

Via armada, carriles, vagonetas, placas, rodámenes y herramientas de todas clases, locomotoras, tractores, excavadoras, hormigoneras, etc.

**- Guillermo Bernstein -**

JUAN ATORRASAGASTI, representante Instituto, 24, 1.º - GIJÓN

*LIBROS RAYADOS, PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO  
IMPRESOS Y ENCUADERNACIONES DE TODAS CLASES  
LA CASA MAS SURTIDA Y ECONOMICA*

**Imprenta : Moderna**

Cervantes, 3

Cardiles, 5

LEON

## Erundino Nava

JOYERO

Cardiles, 20

LEON

## Sarmacia del Dr. Peña

Fundada el año 1807

La más antigua de León, y conocida en toda la provincia.

Completo surtido tanto de medicamentos como de especialidades nacionales y extranjeras.

Cardiles, 3

LEON

## - Federico Muñoz -

ULTRAMARINOS

Aceites de la Sierra, Jabones, Pimientos, Azúcares, Cafés, Arroz y demás géneros concernientes al ramo

• Especialidad en pimiento  
- para embuñidos -

Plazuela de las Carnicerías 1. Teléfono, 222

LEON

## H. Carnicero

: DE :

## Bonifacio Rodríguez

Alfonso XIII, núm. 10

- LEON -

## Tinto claro espumante

- Bodegas -

Fernández Blamazares

ANTIGUOS ALMACENES

## "El Cielo,, - Andrés Edo

Ventas exclusivamente  
- al por mayor -

Quincalla, Mercería, Paquetería,  
Confecciones, Perfumería, Bisu-  
tería, Puntillas, Borda-  
- dos y otros artículos -

Conde de Luna, 7 LEON

(Esta casa no tiene Sucursales)

## BAR AZUL

Todos los días sesiones de cine  
6 de la tarde a 11 de la noche.

Punto de reunión aristocrático.

Calle de Ordoño II

- LEON -

## Lisardo Martínez

ALMACEN DE DROGAS  
AL POR MAYOR Y MENOR



Fernando Merino, 17

LEON



### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En León, 0'80 pta. mensual.  
Fuera de la capital, 6'50 sem. tre  
Numero suelto. . . 0'35  
Pago adelantado en las sus-  
cripciones de fuera



### TARIFA DE ANUNCIOS

Una plana. . . . 45 pesetas mensuales  
 $\frac{1}{2}$  . . . . . 25 " "  
 $\frac{1}{6}$  " . . . . . 18 " "  
 $\frac{1}{4}$  " . . . . . 15 " "  
 $\frac{1}{8}$  " . . . . . 8

Informaciones comerciales y ga-  
ficollas a precios convencionales

## INVENTO MARAVILLOSO

*No más cabellos blancos, que vuelven a su color primitivo, con solo usar quince*

*días el Agua  
de Colonia*

# LA CARMELA

de N. López  
- de Caro -

*Pedidla en las buenas perfumerías y droguerías*

*Depósitos en Madrid: PÉREZ MARTIN, E. DURÁN, STEMFFEL y  
CASAS. En Cataluña, E. SARRA, RONDA DE S. PEDRO, 7*

Banco España  
Herrero  
Cuentas corrientes

## José Botas Campo

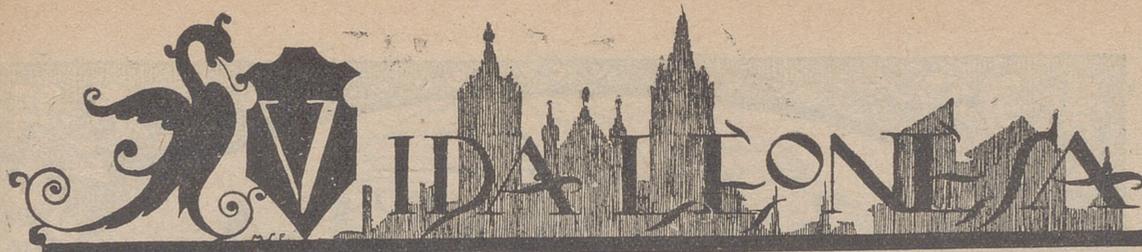
CORREDOR DE COMERCIO COLEGIADO

- Intervención en toda clase de operaciones de Banca y Bolsa -  
Compra-venta de valores nacionales y extranjeros - Cobro de  
- cupones - Administración de fincas -

DESPACHO: FERNANDO MERINO, 6, 2.º

L E O N

Corresponsales en las Bolsas de  
Madrid y París



REVISTA QUINCENAL : : ORGANO DE LA SOCIEDAD CULTURAL Y DEPORTIVA

Director:  
*F. Roa de la Vega*

Redactor Jefe:  
*M. Morán del Val*

## LABORANDO

Tan acostumbrados estamos a la indiferencia con que en León se estudian los problemas de intereses provinciales, problemas que de tratarlos con perseverancia dejarían pronto de serlo, que cuando oímos que alguien proyecta alguna mejora pública, o trata de realizar alguna ya proyectada, le miramos con cierta desconfianza y terminamos por no darle importancia.

Es el caso que la Diputación provincial, ha aprobado ultimamente ciertas iniciativas que desde luego tendrían un valor real grande si fueran apoyadas por todas las fuerzas vivas; pero eso, ni soñarse, que acostumbrados estamos ya a ver que los proyectos colectivos quedan reducidos a cuatro reudiones totalmente infructuosas.

Comprendiéndolo así, la Diputación provincial ha comenzado a laborar aisladamente, y se ha dirigido a los Subsecretarios de Gobernación y Fomento, en demanda de obras de tanta importancia para nuestra provincia, como son las siguientes:

Dada la intensidad que ha adquirido el comercio y la industria de esta capital, hay una circulación obligada y de gran importancia, por el puente de la estación, que resulta ya completamente insuficiente a las necesidades del tráfico, no solo de mercancías, sino también de viajeros que corren no poco peligro,—dado lo estrecho de las aceras—de ser atropellados por los carruajes. Se solicita apremiantemente que la Jefatura de Obras públicas estudie su ampliación.

—Hace ya un gran número de años que por medio de la prensa, de asambleas, etcétera, se viene pidiendo la construcción del Canal del Bierzo, y Pantano de Ponferrada, obras hidráulicas de suma importancia que están ya aprobadas por el Estado por R. D. de 25 de Abril de 1902, pero que debido a esa apatía, que nunca dejaremos de censurar, i hasta la capital ha llegado la petición de los labradores bercianos, que, si ese canal se realizara, tendrían enormes extensiones de terrenos verdaderamente fértiles.

—Insiste nuevamente la Diputación provincial, se realice la continuación del ferrocarril de Rioseco hasta empalmar con el de Bilbao. Sabemos que este asunto está en camino de una pronta solución debido a peticiones particulares.

En el mismo sentido se pide la doble vía de Palanquinos a esta ciudad, ya que es el único trozo que falta desde Palencia, y es urgente su construcción, toda vez que están terminándose ya las obras de la estación de clasificación y las de la electrificación del Puerto de Pajares.

—En junio de 1916, tomó posesión el Estado, de los terrenos cedidos por la Diputación para implantar en ellos, una estación de agricultura general, creada por R. O. de 24 de Noviembre de 1910, sin que hasta la fecha se haya realizado ningún trabajo para implantar tal centro que tanta ventaja traería a esta ciudad, fomentando el cultivo agrícola. Hoy se solicita, nuevamente, se constituya la reada estación agrícola, o se autorize a la Diputación para que pueda utilizar los hasta ahora improductivos terrenos.

También solicita la Diputación provincial, la construcción de una estación en el pueblo de La Barosa, en la línea de Coruña, la construcción de un camino vecinal entre Bembibre y Noceda, y la de un puente sobre el río Cua entre los pueblos de Carracedelo y Villadecones.

De desear es que el interés de nuestra Diputación sea satisfecho por los altos poderes y que su loable proceder sirva de ejemplo en los restantes elementos de la provincia.



### BODA

Días pasados contrajeron matrimonio en la iglesia de la Concepción de Madrid, la bella y distinguida señorita Carmen Contreras, con nuestro querido amigo, el joven abogado leonés D. Alfonso de Ureña.

Al acto asistieron numerosas y distinguidas familias.

Los recién casados, luego de un rápido viaje de novios llegaron a esta donde han fijado su residencia.

Reciban nuestra cordial felicitación.

### PETICION DE MANO

Ha sido pedida la mano de la distinguida señorita Rosario Gómez Barthe, para el conocido leonés D. Octavio Alvarez Carballo.

También ha sido pedida la mano de la gentil señorita Pilar Hurtado, para el capitán de ingenieros D. Luis Noreña.

### NATALICIO

Ha dado a luz una niña la distinguida esposa del joven industrial de esta plaza don Manuel Benítez.

### VIA JEROS

Han salido para Madrid, la distinguida señora Vda. de Cadenas, el Conde de Sagasta y D. José Ricart.

De Portugal y Barcelona ha regresado el representante exclusivo de los productos «Abelló», D. Angel O. Gutiérrez.

### TRASLADO

Ha sido nombrado Director de la Sucursal del Banco de España de Santander, D. José Murua Niguer, que venía desempeñando igual cargo en la Sucursal de esta capital.

Agradecemos el atento B. L. M. que nos envía y correspondemos a su amable ofrecimiento.

### EL BANCO URQUIJO

El Director del Banco Urquijo, importante entidad bancaria que ha establecido una sucursal en esta capital, ha puesto a disposición del Ayuntamiento las cuarenta primeras cartillas de ahorro, con una primera imposición de veinticinco pesetas, para que sean distribuidas como premio a la aplicación, entre los alumnos de las escuelas municipales.

Es bien digno de agradecerse este rasgo de generosidad del Banco Urquijo que ha sido muy bien acogido por las autoridades.

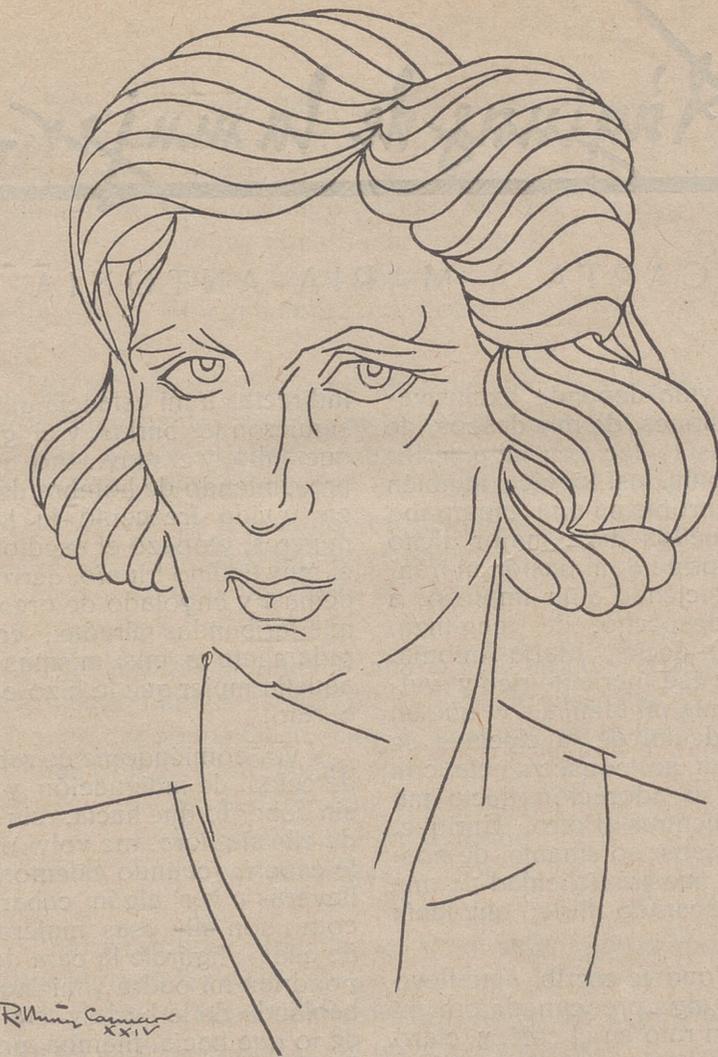
### EL AGUINALDO DEL SOLDADO

El Ayuntamiento ha abierto una suscripción con destino a los soldados del regimiento de guarnición en esta, con residencia en Africa, encabezándola con 1 000 pesetas; la Diputación ha aportado otras mil, y son varios ya los particulares que se han aprestado a contribuir con importantes cantidades.

Por otra parte la Junta de Damas de la Cruz Roja, piensa abrir otra suscripción que iniciará ella con una cantidad de importancia.

---

**Nuestra portada.** - Damos hoy en nuestra portada, la cabeza del Hijo Muerto que tiene la Dolorosa de S. Martín, obra de Carmona en el siglo XIII. Germán Gracia ha sacado todo el partido posible de esta admirable joya tan desconocida por gran parte de los leoneses.



## M U J E R

Enigma insondable de la vida: mujer.

¿Qué ideas golpearán bajo los rasos de tu frente? ¿Qué sentimientos alentarán tras del ánfora excelsa de tu pecho, en lo profundo de tu corazón?

Eres refugio de consuelo abierto siempre al desvalido y abismo de desesperanza en que naufragan las ilusiones y se sepultan las en rgías de la humanidad.

Forjas grandezas y virtudes con tu sonrisa alentadora y pones con la fría mirada de rencor de tus ojos, brillo siniestro en la buida hoja del puñal.

Idilios y tragedias brotan de tus inspiraciones. Santos y criminales son obra tuya, que tu poder ha de engendrar eternamente la obra del bien como la acción del mal.

La siembra de paz a tí se debe. De tí provienen las desátadas furias de los odios entre los hombres, movidos siempre por el aliento de la mujer.

¿Qué importa que destroces muchas veces nuestra vida, que a tí debemos?

Bastará para el perdón de todas tus culpas saberte hermana buena, novia ilusionadora, compañera abnegada y madre sublime.

¡Bendita mujer!

F. ROA DE LA VEGA

# Ánginas de la mujer

## CARTA A MARIA-ANTONIA

Quiero que mi vida dependa exclusivamente de mis pasiones, de mis deseos, de mis impulsos... así te decía en mi anterior carta, María-Antonia, así lo hice también en resolución al problema que amargaba mi existencia aquellos días; mejor dicho no, no obré conforme a mi pasión ni a mi deseo, sólo obedeciendo a un impulso, a un impulso de despecho, de venganza, ¡qué se yo! ¡Me decidí, María-Antonia, por Pocholo! por ese pariente rico y vulgar que me imponía mi familia, y que en la hora transcendental de la elección se impuso él solo con su consecuencia, con su fidelidad, con su adoración hacía mi, y cerca de mí, mientras el otro, Enrique, distante unos pasos solamante de nosotros, se jugaba nuestra felicidad ¡la mía también! en el descarado flirteo que tenía con una artista.

El mismo día que te escribí, me llevo papá, que estaba algo preocupada con mi *murria*, a pasar un rato en el café, y, claro es, se avisó a mi primo para que nos acompañase. Frente a nosotros estaban sentados todos los amigotes de Enrique, esa catáfila de niños estúpidos, que rien descaradamente, hablan fuerte y se las echan ¡los pobres! de hombres, ya sabes quienes son: Perico, Agustinito, Pipo y el Duquesito; todos ellos fanfarrones, presumiendo de conquistadores, acosaban a una buena señora - muy guapa la maldita - de esas mujeres medio artistas, medio cocotas que postinean de enamorar a jovenzuelos y de arruinar a viejos. Corista, para disimular, de no sé que compañía que actúa en Barcelona, se la trajo consigo un inglés y aquí la dejó mientras él iba fuera a no sé que negocios.

Pues bien, amiga mía, llegó Enrique, le sentaron entre todos ellos, empezaron las

indirectas a mi estancia allí con mi primo, siguieron las burlas, y el gallito de Enrique que saltó, y el muy.. no quiero insultarle, presumiendo de hombre de mundo. él que en su vida frecuentó la tertulia de esas mujeres, empezó el asedio de aquella, y el muy endino triunfó, derrotó a todos los demás, y engolado de orgullo, resistiendo mis furibundas miradas, coqueteó descaradamente a mis mismas narices con aquella mujer que le hizo cara por pasar el rato.

Y yo, comiéndome de rabia, de coraje, de celos, de indignación y de despecho, sin saber lo que hacía, sin darme cuenta de ello siquiera, me volví para Pocholo y le espeté: «cuando estemos casados, me llevarás a ver algún cabaret, quiero ver como son allí esas mujeres para reirme de ellas»: figúrate la cara de sorpresa que pondrían mi padre y mi novio; seguimos hablando de la boda y sin darme cuenta de lo que hacía, fijamos una fecha, una fecha que pronto llegará!

Desde entonces no sé María Antonia lo que pasa por mí; estoy enferma, loca, ¡no sé!, solo sé que sufro mucho y que algunas veces quisiera morirme.

Y por si fuera poco, hasta tu consuelo me falta, no solo no me escribes, sino que cuando pensaba tenerte junto a mí, me dicen que marchas al extranjero; ¡esto es horrible! ¿No vas a estar tú, María-Antonia, mi única amiga, el día de mi boda? ¡mi boda! ¡que horror!; ven, María-Antonia, no te marches aún, necesito que me ayudes, que consueles, que sostengas el ánimo, o que llores junto a la desdichada

KETTY

Solo, triste, cabizbajo, reflexivo y tembloroso;  
Con pesares en su alma; sin encanto melodioso  
Que reanime su existencia como soplo creador  
Caminando va el mendigo hacia el lecho del reposo  
    Donde agúrdanle dormidos  
    Cuatro seres, abatidos  
    Por el hambre y el dolor.

Es su vida miserable; su existencia incomprensible;  
Por amargos desengaños su gozar es imposible,  
Y entre llantos y desvelos, sus fatigas y sufrir  
Norma son de eterna lucha, dolorosa e insostenible,  
    De la cual no son vencidos  
    Porque hay seres abatidos  
    Que pensando es su vivir.

Pide a todos la limosna cual la pide un buen cristiano,  
Evocando humildemente sólo el título de «hermano»,  
Y al oír que todos dicen «Dios te ampare», su dolor  
Es tan grande y tan sentido que recoge de su mano  
    No el desprecio de la gente;  
    El estigma que en su frente  
    Hoy produce casi horror.

Ser ya pobre es triste cosa; ser mendigo ignominioso,  
Que en las lides de la vida ya no triunfa el virtuoso  
Sino al cabo el que se arrastra consiguiendo su ambición  
Sin un acto de nobleza, sin un acto generoso  
    Que presente al hombre sano,  
    Que revele al ser humano  
    Con conciencia y corazón.

.....  
.....  
Solo, triste, cabizbajo, reflexivo y tembloroso;  
Con pesares en su alma, sin encanto melodioso  
Que reanime su existencia como soplo creador,  
Caminando va el mendigo hacia el lecho del reposo;  
    Donde agúrdanle dormidos  
    Cuatro seres, abatidos  
    Por el hambre y el dolor.

Arturo FRAILE

E L « D I A Ñ E » R I E

La vecera de los *magüetos* regresó del monte y el *turullo* del pastor avisa de su llegada. Rechinan las puertas de las cuerdas al girar sobre sus quicios y las mujeres, remangándose la saya cimera, para preservarla de boñiga y telarañas, surgen de la zorrera de la cocina y repican con sus almadreñas herradas corral afuera.

Llaman, cariñosas, a sus añojos:

—*Xina, xina! ¡Cus-cus-cus! ¡Vin acá, vin acá!*

Pero la *magüeta* de la *tía* Marica-Pepe falta. El pastor la vió en La Cruz.

—Allí vila yo, cuando rezaba la Salve; tornóse con el jato del *tió* Miguelón. Y arreélos pa'cá.

—*Pus no veno. Hay que dir a busca.*

Y salen, calle arriba, la *tía* Marica-Pepe, el pastor y varias personas que espontáneamente se incorporan. Ni ofrecen su ayuda ni se rechaza. La cortesía a flor de labio no es planta de mi tierra. Se dan y se aceptan los servicios, así, a secas, como cosa natural y obligada. En cambio, no se tolera al que se echa *pa'trás*.

Se avisa al «juez de ganados». Cumplido este requisito, el dueño de la res extrañada o rezagada, queda exento de ciertas responsabilidades, que recaen sobre el pastor poco cuidadoso,

Engruesa en el trayecto el grupo de buscadores. La *tía* Sidora se entera, envía a los suyos también en busca de la novilla, apaga de un soplo el candil y, sin soltar la rueca, se rodilla en el hogaril, se persigna y empieza la plegaria a San Antonio, para que guarde la res de Marica-Pepe:

Si buscas milagros, mira  
muerte y error desterrados:  
misericordia y demonios, huídos;  
leprosos y enfermos, sanos.

La noche ha cerrado, oscura y húmeda. Los buscadores se reparten por el campo, alumbrados por sus faroles, que brillan mortecinos y amarillentos y se apagan y encienden entre los espinos y las gayombas.

De cuando en cuando se oye gritar:

—To, Marquesa, to, to, to...

Es la llamada a la novilla. Pero nada vivo contesta. Sólo aquí o allá suena el golpe seco de una almadreña que choca contra una piedra y más lejos el perenne chapoteo del arroyo, que desciende en cascadas diminutas y continuas.

Al fin, *contesta* la novilla. Se la oye *esberridar* con mugidos que amplifican y prolongan los ecos. Encampanada déjase ver en un claro del piornal. Y como asombrada del cerco de luces que se le aproxima, emprende, rápida, el camino del monte. La persiguen, corriendo, las lucecitas, y ella, mugiendo, juega a burlarse, deteniéndose a veces, emprendiendo veloz carrera monte arriba cuando sus perseguidores se le aproximan.

Y sigue ascendiendo, ascendiendo, hasta el pico más alto, donde se recorta su silueta con la prestancia de un dios pagano. Un paso más y caería al abismo. Ante el peligro reacciona la *tía* Marica-Pepe y su inquietud suplica:

—¡Ay Dios mío! San Antonio bendito!

A la soberana invocación, la novilla se arroja al vacío y dice:

¡Ijujú, que os engañé!

Y desaparece, dejando en pos de sí la blasfemia de una carcajada impía.

Y Marica-Pepe, desolada, exclama, santiguándose:

—Ya el *diañe*. Mal año *par'él*.

F. RÓDRIGUEZ

# RINCONES LEONESES

## EL TEATRO DEL AYUNTAMIENTO



El actual data de 1845-46. Está fundado sobre el antiguo que tenía el mismo perímetro e igual disposición. Al decir el antiguo nos referimos a otro, todo él cubierto, que sucedió al primitivo patio de comedias, del siglo XVII de que se habla en las POLÍTICAS CEREMONIAS. del Marqués de Fuente Oyuelo, que dicen al capítulo 14: «Cómo se sienta la ciudad en el balcón que tiene en el patio de Comedias. Tiene la ciudad su patio propio para las Comedias, igual en traza y medidas al de Valladolid, y aún mejorado de entradas: está inmediato a las casas Consistoriales, y por ellas se entra al balcón de la Ciudad, que está al lado del tablado».

Cuando a fines del XVII se escribía este «Resumen de las políticas ceremonias» de nuestro Ayuntamiento, muy pocos teatros españoles estaban totalmente cubiertos, la mayor parte—dice un autor—no tenían tejado más que en el tablado, para representar el drama, o sea el escenario o foro, que es a lo que rigurosamente se llamaba teatro, en el vestuario, gradas para los hombres, corredor para las mujeres y en los aposentos, nombre que se daba tanto a las venta-

nas como a los balcones, que después llamáronse plateas y palcos; el patio o corral propiamente dicho, que era el sitio destinado a la gente inquieta y bulliciosa y a la menos acomodada, estaba empedrado y no tenía otra cubierta que la bóveda celeste. Así que en tiempo de lluvia no podían representarse comedias y como éstas tenían lugar en pleno día, pues comenzaban a las dos de la tarde en invierno y a las tres en verano, a fin de que concluyese la función antes de oscurecer; para preservar, tanto a los actores como a los espectadores, de los rayos del sol, se tendía sobre el patio un toldo de anejo. Los asientos consistían en bancos portátiles. De esta clase debía ser el Patio de Comedias de León, al terminar el siglo XVII.

Se reformó mucho este primitivo teatro, y por fin, en 1845-46 se construyó el actual, que al interior con sus cuatro pisos y su forma de herradura y gran fondo del escenario, era más notable que al exterior, donde bajo el aspecto artístico, no ofrecía ni ofrece nada de particular.

Para construir este romántico teatrillo, al que nuestras abuelas iban por la noche precedidas de criados provistos de faroles, vendió el Ayuntamiento muchos de los bienes propios que tenía, y en los guardacantones, frente a las puertas de entrada, grabaron las fechas del comienzo y fin de esta obra, que aquella generación reputó empresa gigantesca... Estrenóse con una compañía de verso, de que era el empresario Solís y el primer galán Rafael Farro. Baus era el *gracioso* y Velasco otro cómico muy popular, encargado de los *couplets*, como ahora se dice. Una de las primeras obras representadas fué DOÑA JUANA DE CASTILLA original del poeta Ventura G. Escobar, autor de *Viriato*, *El Cid* y la historia de *Los Comuneros de Castilla*. Poeta muerto en la juventud, a quien casi puede llamarse leonés, por haber residido aquí y ser leonés o aludir a León los asuntos de sus poesías.

Las localidades del patio llamábanse entonces *Lunetas*, y eran bancos de madera con respaldo y brazos; ocupaban sólo la mitad delantera del patio; detrás, en la otra mitad, colocábase la gente, de pie; los que iban, como entonces se decía, *a palco de tacon*. De las *lunetas*, algunas fueron a parar a la Casa Asilo y al Hospital, donde prestan aún su servicio.

Iluminábase el teatro con bujías y, sobre todo, con una gran araña, que pendía del centro del techo, la que hoy puede verse en la hermosa iglesia de PP. Capuchinos. Hubo tal entusiasmo por el teatro cuando se estrenó, que la compañía de Farro estuvo aquí más de un año dando funciones, y aquellos pobres cómicos que llegaron a León derroteros y maltrechos, ganaron tanto, que se vistieron y equiparon como ricos señores, llegando algunos a comprarse caballos para salir a paseo, lo que entonces constituía el mayor lujo.

En 1860, por octubre se procedió a la reforma interior del Teatro, con objeto de inaugurarle el 21 de noviembre, «día feliz para esta provincia, por ser el destinado para la subasta de su vía férrea» Hicieronse entonces obras importantes; substituyéronse las lunetas por las elegantes butacas de terciopelo rojo que todos conocimos; convirtiéronse en palcos y plateas los balconillos y en galería corrida los palcos segundos; las decoraciones fueron restauradas por el pintor D. Ildefonso Núñez, quien pintó el telón de boca y el techo; en éste los retratos del conde de Rebolledo, D. Juan de la Cueva, Moratín, Quintana, Lope de Vega, Tirso de Molina, y Calderón de la Barca; y en el telón una balaustrada con estatuas, gran cortina con cordones de oro y al fondo una vista de León con su frondosa campiña, y dominándolo todo, la Catedral. Pinturas que merecieron exiraordinarios elogios a los periódicos de entonces, que echaron las campanas a vuelo en honor del joven pintor. Descripción que por su curiosidad reproduciríamos de buen grado, si hubiese espacio...

En 1873 volvió el Ayuntamiento a pintar su teatro. La prensa, benévola y laudatoria, como siempre, bombeó la obra, hecha por Almejún, pero el gran Madrazo, ilustre artista, de exquisito y depurado gusto, que dirigía entonces las obras de la Catedral puso las cosas en su punto, haciendo de las pinturas un acertado juicio, (y este artículo sí que merecía copiarse). Alaba el que se haya hecho desaparecer del telón de boca esa «mamarrachada de vista panorámica de León», la que el vulgo llamaba *vista a vuelo de pájaro*; la balaustrada, templo y panorama desaparecieron bajo un cortinaje blanco y dorado y otro encarnado, en primer término, con fleco, guardamalletas, cordones y borlas doradas, todo ello lleno de defectos de perspectiva y dibujo. El techo también se pintó de nuevo, y Madrazo dice, que si malo era el que había, malo es también el que le ha substituído; se burla de los niños, allí mal pintados, y de las desdibujadas figuras de medio cuerpo de Lope, Calderón, Tirso y Fray Luis, así como de las decoraciones entonces estrenadas, lamentándose mucho hubieran sido pintadas sobre las que poseía el Teatro, «debidas al pincel del benemérito profesor de la escuela de Artes y Oficios, Sr. Abrial. «Eran estas preciosas perspectivas que representaban una prisión, una calle monumental, una casa pobre y una bellísima de una ría con un molino, todas ellas de una precisión de líneas irreprochables.

Ya modernamente, hacia 1910, reformóse una vez más el Teatro, desapareciendo las desvencijadas butacas rojas. Y, por fin, hace tres años, se realizó esta gran reforma y ampliación de la sala, que ha convertido nuestro viejo Patio de Comedias, tan lleno de recuerdos, en un moderno y elegante coliseo, que desde la construcción del Alfageme, han rotulado Teatro Principal.

Miguel BRAVO

# HISTORIA Y ARQUEOLOGÍA

## LA IGLESIA MONASTERIAL DE GRADEFES

### I

En la provincia de León, al oriente de la capital que este nombre lleva, distante de la misma 34 kilómetros por carretera, a la margen derecha del río Esla, hay una aldea alegre, pulcra, atrayente, en parte nueva, en parte vetusta con muros y paredes carcomidos por la pátina del tiempo; es la aldea que, ufanos, los hijos de la misma hoy dominan la Villa de Gradefes.

Vigoroso se destaca, y cual digno remate domina el conjunto halagador y estético que esta Villa presenta, un templo majestuoso, artístico, de historia, que, cual centinela vivo y despierto aún canta con voz fuerte y dura la monótona canción de su grandeza para conservar intangible la sublimidad de su recuerdo; es el templo monasterial de Santa María de Gradefes.

Sabido es que por R. Orden dictada poco há, este templo acaba de ser declarado Monumento artístico-arquitectónico. Con efecto: hubo de basarse el Ministerio para esta resolución en el informe que treinta años há, había ofrecido la Comisión de Monumentos; tal informe contenía sus deficiencias; y fuera por esto o por otras causas que sólo los interesados — que en la prensa se han inmiscuido a comentar — pudieran descubrir, es el caso que con una dosis más que regular de lamentables inexactitudes, no pocos periódicos, aún de la Corte, se ocuparon del asunto zarandeándole — algunos — más de lo que atañerles debiera.

Por parte de muchos ha sido en los pasados días objeto de visita escrutadora, turística o recreativa. Con varios he inquirido ocasión de hablar, y al hacerlo anhelante de encontrar al calor de su «gira» y presupuesta pericia arquitectónica y arqueológica la detección de las incógnitas que puedan existir, peculiarmente

acerca de los seis sepulcros y sus epitafios, hube vislumbrado como escuela que salieron del mentado templo como entraron por ser tan profanos en la materia como el que esto escribe; ahora que... debe vestir mucho en los actuales tiempos el tono de turista ¡!

Pues bien; como aún sigue en parte el zarandeo periodístico, un tanto amalgamado con erróneos conceptos, vagancias y espurismos acerca de la Iglesia en cuestión y de lo que en su interior atesora, lo cual he visto comprobado en un semanario que pocos días há por singular coincidencia en mis manos cayó, bueno sea, aunque profano en la materia, como dije, siquiera por «enderezar entuertos y desfacer agravios», y accediendo a ruegos de afectas personas, insertar en las columnas de esta culta y encomiada Revista algunos datos con que, ratoneando por el archivo de dicho Monasterio, en mi juventud topé y cual precioso relicario entre mis papeles conservo.

Era por el año 1167 cuando en este lugar de Gradefes habitaba un matrimonio distinguidísimo, no menos por su cristiana vida que por su linaje — oriundos de la casa regia de Aragón —, doña Teresa Pérez y don García Pérez, que era a la sazón toparca, señor y adelantado de dicho lugar, al cual se había retirado a trueque de reponer su salud que notablemente quebrantada tenía debido a los esfuerzos y empresas bélicas realizadas en compañía de Alfonso VII contra la morisma y en las que brillantemente se distinguió.

La procaz y avasalladora ola de la parca vino no tardando a estrellarse contra don García quedando a su esposa hundida en la más triste y espantosa soledad; aún no contaba seis lustros. Joven, dama distinguida y preclara, mujer que entrado había en el mundo por el arco triunfal de las grandezas humanas, que a pesar de

tan fatal siniestro y desenlace podía ver ante sí el bello panorama de una vida plébrica en encantos, no vacila en su inesperada resolución, y esta alma criada como había sido al calor del espíritu cristiano y respirando un ambiente todo de piedad, opta por consagrarse enteramente a otro esposo, al Esposo de las almas, opta por seguirle más de cerca, y juzgando realizar su anhelo en la soledad de un claustro, en él dá con su gentil y esbelta figura construyendo a este efecto un Monasterio en el lugar de Gradefes, que después llevó su nombre, el que en la profesión obtuvo, de Santa María de Gradefes.

Aquí, acompañada de varias jóvenes, consanguíneas unas, y otras que prestándole famulado estaban, todas ellas encendidas en el amor de Dios y teniendo la suficiente abnegación para purificar más y más su espíritu ocultándose a las miradas de los hombres, emitió los votos religiosos bajo la regla de San Benito según la reforma del Cister, siendo elegida abadesa por unanimidad.

Así pues, digan otros lo que quieran y juzguen cual les plazca; el Monasterio de Santa María de Gradefes se fundó en 1168 próximamente (1), sin que deban confundirse años con eras: y su fundadora fué, o se llamó doña Teresa Pérez — no García, este es el nombre del que fué su esposo —, ahora que en la profesión tomó el nombre de María, llamándosele a veces María, a veces Teresa, y esto acontece en algunos escritos e inscripciones que a ella se pueden referir como veremos acerca de la que habla de la construcción del templo.

Entre las múltiples donaciones que a este Monasterio hicieron, apenas echó los fundamentos de tal, para su sostenimiento, están en primer lugar las de su fundadora; y como posesión de la misma era la mayor parte de los terrenos circunvecinos, le donó lo de Gradefes, Llama, Herreros, Villaverde, Valmatado, Mansilla Mayor, Quintanilla del Páramo, Villamudarra y otras posesiones que por defunción de su consorte le correspondían (2) y que este por sus méritos, había recibido de Alfonso VII en las guerras que contra los sarracenos sostuvo. De otras donaciones hay noticia por las cartas-pergaminos que en el archivo de este convento se guardan, entre

las que especial nota merecen las hechas por los Reyes de León y Castilla, especialmente por San Fernando.

Vengamos a la fábrica o iglesia del Monasterio.

Toda esta es de sillería — el coro, renovado de ladrillo, es de fecha posterior — y pertenece a los últimos tiempos del arte románico, cuando comenzaban los albores del estilo ojival o gótico (1), por eso tiene algunos elementos que éste desarrolló. El acceso a la iglesia es tan sencillo como vistoso su interior. Circuye las puertas de entrada, que son de madera toda tallada, un arco de piedra levemente apuntado y guarnecido de dientes de sierra hasta abajo; sobre él, a los lados, dos leones, y en medio un escudo de armas, dividido en dos campos: el de la derecha lleva seis roeles, de dos en dos, y el de la izquierda tres conchas. Componen la fábrica tres naves, dos de ellas, las laterales, enlazadas en forma de hemicyclo a espaldas de la central; siete arcos ojivales adornados con doble bocel, rodean la capilla mayor; los pilares llevan en torno suyo agrupadas columnas que graciosos e historiados capiteles coronan; de éstos, los bajos, en medio de su sencillez, ostentan, ora dos palomas picando una piña, ora dos figuras cabezas de hombre y cuerpo de aves, ora caras, carabulas, palmeras, piñas, cigüeñas o raros pájaros; y de los altos, que son ocho, unos ostentan dos figuras con cara y medio cuerpo, o dos figuras de mujer y un mono recostado, con las estremidades posteriores juntas, rafo de suyo por las desproporciones, otro con cordón y palma y dos caras saliendo de la boca tencas, otro con cinta y en los ángulos dos palmeras, y los demás con flores, pencas o cintas en lazos. Airosas columnitas flaquean las ventanas semicirculares abiertas sobre los arcos completando el efecto de esta elegante medio rotonda, en cuyo centro destácase un esbelto tabernáculo o altar aislado en forma tal que a un tiempo cuatro sacerdotes pudieran celebrar. Detrás del presbiterio el hemicyclo de las naves laterales forma tres absides o capillas rodeadas de ventanas, que ceñidas por fuera de sencillas mensulas presentan un exterior severo y monumental.

#### GRA DE FES

(1) Libro del Tumbo o Becerro, escrito por un monje de Santa María de Sandoval en 1594 — en parte copiado de documentos anteriores — que se conserva en este convento.

(2) Testamento de don García y doña Teresa que se guarda en este archivo.

(1) L. Castrillón en su «Histórica sinopsis monasterium de Gradefes et Otero», llama al estilo de esta Iglesia latinobizantino; y Quadrado en «Recuerdos y Bellezas de España», dice que pertenece a los últimos y floridos tiempos del arte bizantino.

## TRES ASPECTOS DEL PAISAJE LEONÉS

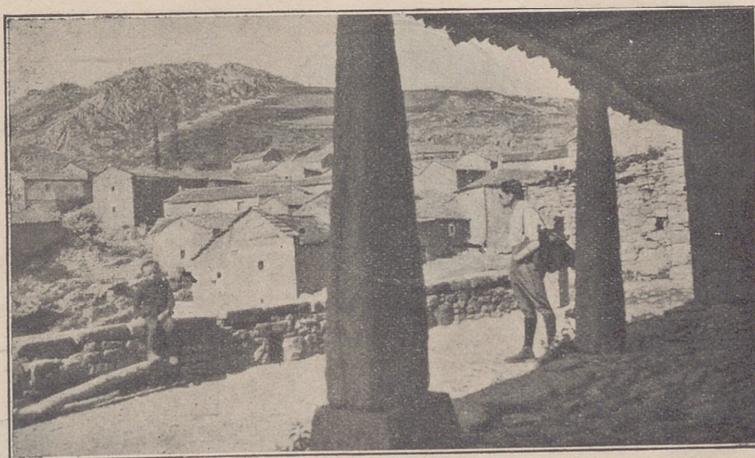


### EL BIERZO

Este corpulento árbol, que parece árbol milenario, tiende los brazos de sus ramas al fatigado viajero que se acoge complacido a la sombra que le dá.

### LA MONTAÑA

Buscando las bellezas naturales de la montaña, nos encontramos frecuentemente con un detalle, al parecer insignificante, que cautiva nuestra atención; una vieja ventana, un arco derruido, los soporales sombríos de una posada...

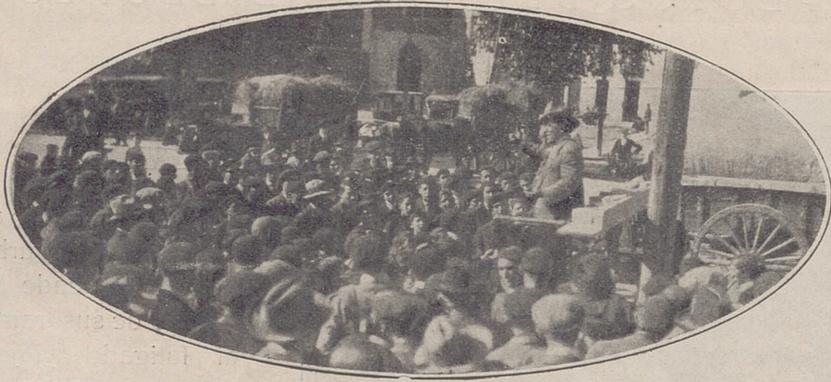


### LA RIBERA

En el plácido caminar por la ribera nos hallamos con la delicada belleza de un atardecer, en que las aguas del ancho Esla reflejan los rayos del sol que lucha con las nubes.



Fotos Medina



LEON: De la feria última. El popular León Salvador, dirigiendo la palabra a su embaucado auditorio. - Fot. P. Gracia

UNA JORNADA GLORIOSA REGIMI



Jefes y oficiales del batallón exp...  
fereces D. Antonio F. Sevillano, el Pac...  
Antonio Allosa Bermell, muerto...  
herido. Los señalados con los m...  
Carlos Delgado y D. José M...  
mente, s



Sargento Mariano García de los Santos, herido en el combate del día 21

Herminio Fernández, notable «equipier» de la Cultural, soldado del 36, herido al posesionarse de su destino



NUEBUTO

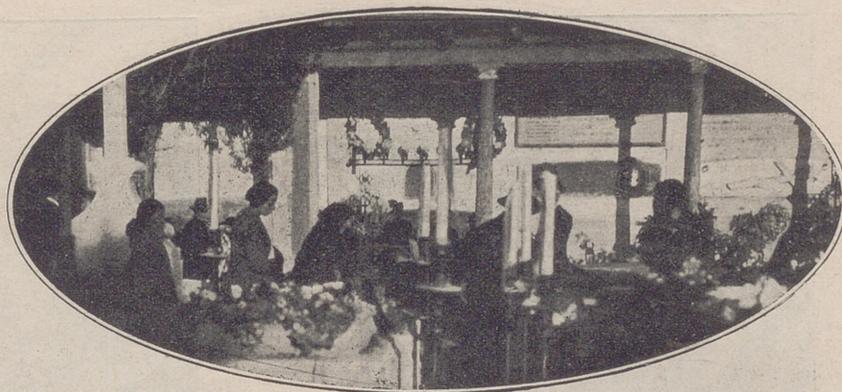
Las de la gue-  
rra lloras atri-  
canas de leone-  
ses, y leoneses  
sentar bravos,  
pero omente la  
valentía sólo  
se dema de la  
sangre da, allá  
quedar de glo-  
ria, una das mo-  
zas que ficarse

En esta sección se publicarán cuantas fotografías se nos remitan considerad

A GLORIA REGIMIENTO DE BURGOS



allón exp... izquierda a derecha, sentados: Al-  
Sevillano, don Rafael Padilla Manzano, herido; don  
, muerto. Teniente D. Andrés Pérez Herrero,  
con los señ... Alféreces D. Rafael Padilla, don  
José Muñoz... mente, solicitan madrina de guerra



LEON: Día de los Santos. Un aspecto del Cementerio, adornado este año con profusión de flores naturales. - Fot. P. Gracia



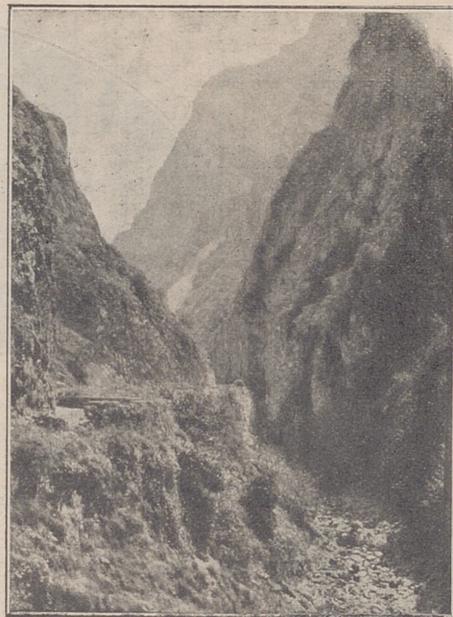
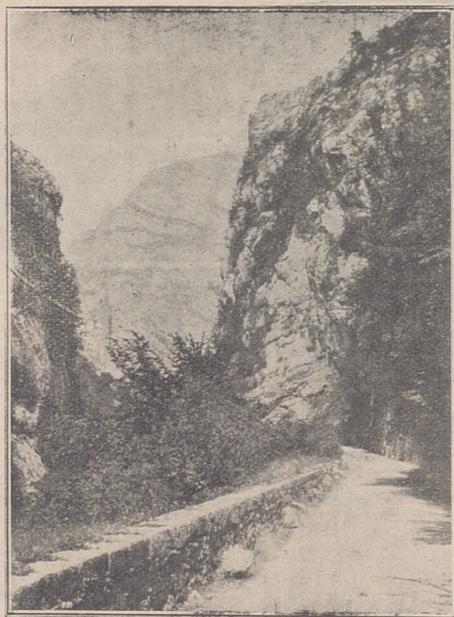
Alvaro Castro, ca-  
bo sanitario, muer-  
to en territorio de  
Larache



Capitán D. Manuel Alvarez Bujella,  
herido en el combate de la carrete-  
ra de Tetuán

NUESTRO

Las de la gue-  
rra llenas atri-  
canas de leone-  
ses, y leoneses  
sentaron bravos,  
pero cuando la  
valentía sólo  
se demuestró de la  
sangre, allá  
quedaron de glo-  
ria, una vez mo-  
zas que se que-  
rificarse.



## LOS BEYOS

Entre las sugestivas bellezas que la Naturaleza ha dado a nuestra provincia, una de las más dignas de admiración y, por tanto de mención, es el paso de «Los Beyos», trozo de carretera que atraviesa el puerto, por un lugar escabroso, a un lado los picos gigantescos y del otro el precipicio, por donde corren rugientes las aguas torrenciales algunas veces, que llegan a arrancar las piedras que bordean la carretera.



Puentes, túneles, revueltas y más revueltas tiene esta carretera, que al decir de Díaz-Caneja, es «un camino que brinca y salta por precipicios...»

Fotos H. Puente

# El buento

por T. PERIER

(Primer traductor)

## CARTAS DE MI MOLINO

### I

¡Son los conejos que han sido sorprendidos!... Hacía tanto tiempo que veían la puerta del molino cerrada, los muros y la plataforma invadidos por las hierbas, que habían acabado por creer que la casta de los molineros se había extinguido, y, encontrando el sitio bueno, habían hecho de él, algo así, como un cuartel general, un centro de operaciones estratégicas: El molino de Jemmapes de los conejos... La noche de mi llegada había muchos, sin mentir, una veintena sentados en círculo sobre la plataforma, en plan de calentarse las patas a un rayo de luna... Al tiempo de entreabrir una lumbre-  
ra, ¡chás!, héte ya el vivac en derrota, y a toda esta retaguardia blanca, que se escapa, la cola en el aire, en la espesura. Espero que volverán.

Alguien se extrañó también mucho al verme: El inquilino del primero, un viejo buho que habita el molino desde hace más de veinte años. Le encontré en la habitación alta, inmóvil y derecho, en medio de los cascoes y tejas caídas. Me ha mirado un momento con su ojo redondo, luego, todo asustado al no reconocerme, se puso a hacer: «¡Ho!, ¡Ho!» y a sacudir penosamente sus alas grises de polvo. — ¡Estos diablos de pensadores que no se cepillan nunca!... ¡No importa! Tal como está, con sus ojos pestañeantes y su semblante enfurruñado, este inquilino silencioso me agrada todavía más que cualquier otro, y me he apresurado a renovarle el arrendamiento. Él guarda, como en el pasado, todo lo

alto del molino con una entrada por el techo; yo me reservo la pieza baja, una habitacioncita blanqueada con cal, baja y abovedada como un refectorio de convento.

Desde ella te escribo, mi puerta grande abierta al buen sol.

Un hermoso bosque de pinos, centelleante de luz, se extiende ante mi vista, al pie de la costa. Al horizonte los Alpes recortan sus crestas finas... Ni un sonido... Ni un ruido... Apenas, de tarde en tarde, un son de pífano, un chorlito en los espliegos, un cascabel de mulas en el camino... Todo este bello paisaje provenzal, no vive más que por la luz.

Y ahora, ¿cómo quieres que eche de menos nuestro París, bullicioso y negro?... ¡Me encuentro tan bien en mi molino! Está tan bien el rincón que yo buscaba, un rinconcito perfumado y cálido, a mil leguas de los diarios, de los coches de alquiler, de la niebla!...

¡Y qué de lindas cosas en torno mío! ¡Apenas hace ocho días que me he instalado, y ya tengo la cabeza llena de impresiones y de recuerdos!... Ayer mismo he asistido a la vuelta de los rebaños a un cortijo próximo que está al pié de la costa, y te juro que no daría este espectáculo por todos los que has tenido en París esta semana.

Pronto juzgarás.

Debo decir que en Provenza, es costumbre, cuando llegan los calores, enviar el ganado a los Alpes. Gentes y ganado

pasan cinco o seis meses allá arriba, teniendo por techo al cielo, con la hierba hasta la cintura; después, a los primeros fríos del otoño descienden al cortijo y vuelven a pastar en las pequeñas colinas grises que perfuma el romero... Ayer tarde, los rebaños volvían. Desde por la mañana, el portillo aguardaba, abierto de par en par; los apriscos estaban repletos de paja fresca. De pronto, a la caída de la tarde se oye un gran grito, y allá a lo lejos, vemos al rebaño avanzar en una nube de polvo. Toda la carretera parece andar con él... Los carneros viejos, enhiestos los cuernos, el aire salvaje; detrás de ellos el grueso de los carneros, las madres un poco cansadas, las crías entre las patas; las mulas con rojos penachos llevando en cestos los corderillos de un día que ellas mecen al andar; después, los perros jadeantes, con la lengua fuera, y dos robustos gañanes de pastores, embozados en capas encarnadas que les caen sobre los falones.

Todo eso desfila ante nosotros alegremente y penetra con violencia bajo el portillo con ruido de chaparrón.. Hay que ver la emoción que hay en la casa. De lo alto de la percha, los hermosos pavos reales verde y oro, de crestas de tul, han reconocido a los que llegan y los saludan con formidables trompetazos. El gallinero que dormía, se despierta sobresaltado.

Todo el mundo está en pie; palomas, patos, pavos, pintas... El corral está como loco; se diría que cada carnero ha traído en su lana, con un perfume del Alpe salvaje, un poco de ese aire de las montañas que emborracha y hace bailar.

En medio de todo este tumulto, el rebaño llega a su albergue. Nada tan encantador como esta instalación. Los viejos carneros se enternecen a la vista de su pesebre. Los corderos más pequeños, los que han nacido en el viaje y no han visto nunca el cortijo, miran a su alrededor con asombro. Pero lo más chocante todavía, son los perros, esos valientes perros de pastor, tan ocupados en la persecución del ganado, y que no ven más que a él en el cortijo. El perro guardián nalla placer en llamar desde su caseta; el cubo de los pozos lleno de agua fresca, gusta de hacerle señas; ellos no quieren ver ni oír nada, antes de que el ganado haya entrado, el grueso picaporte, posado sobre la puercilla de claraboya, y los pastores sentados a la mesa en la sala baja. Sólo entonces consienten en entrar en la caseta, y allí, mientras lamen su escudilla de sopas, cuentan a sus camaradas del cortijo, lo que han hecho allá arriba en la montaña, un país negro donde hay lobos y grandes digitales de púrpura llenos de rocío hasta la orilla.



## LA TIERRA PROMETIDA

Frecuente es en España, no sólo ahora por causa de la guerra, sino también antes, en tiempo normal, encontrarse con algún *americano*. Así llaman a los europeos que han residido en América y han regresado al país natal.

Placentero es para ellos relatar a los hijos del pueblo, que no han salido de él, las colosales maravillas que han contemplado en la tierra y en el mar, en las ciudades y en los campos de la frondosa y próspera América; la feracidad de los terrenos, la afabilidad de los habitantes, la actividad del comercio, la hermosura y grandiosidad de las ciudades y mil otras novedades que exponen con tanto entusiasmo como elocuencia.

A pesar de tan gratos recuerdos, si a los vueltos a la tierra les preguntáis de todo lo admirado en E. Unidos, Méjico, Perú, Chile, Buenos Aires, Uruguay, cuál es lo más hermoso, lo más encantador, lo que más atrae, responderán sin vacilar: «Mi pueblo». Y, no es quirotismo o mentira descarada, aunque se trate de un pueblo para otros el más feo de los pueblos, aunque no sea más que un montón de casas enriscadas en la loma cubierta de peñascos, o una estrecha cañada entre los altos cerros enclavada, todo pobre, todo humilde, y no obstante para el americano es lo más precioso de cuanto sus ojos han contemplado en la vuelta girada por el nuevo mundo.

«Es mi pueblo» y la aldea tiene un nombre suave, alegre, gratísimo para el corazón. Dichoso el que nace y puede hallar recursos suficientes en mi pueblo. Una de las penas más grandes de la vida es la que produce la salida de mi pueblo, la necesidad de emigrar; porque no es una desgracia aislada sino especie de cadena de desgracias que arrastra el emigrante, cuando no cuenta con una base necesaria para la vida.

América es a manera de mar inmenso a donde desembocan constantemente ríos de emigración europea. La emigración no es ni buena ni mala absolutamente considerada; anda mezclado en ella lo bueno con lo malo; por eso encontramos muy necesario el estudio de la emigración para hallar las conveniencias que pueda haber y precaver y aún destruir los males que pueda acarrear.

Las premuras y aflicciones que esperan al emigrante desde que abandonan el hogar hasta que se afirma en tierra lejana, no son imprevistas ni mucho menos, y por lo mismo le causan tanto dolor; porque el expedicionario tomó previamente la resolución de irabajar, trabajar con ahinco para lograr pronto la fortuna tras cuya persecución corre afanoso; pero no puede negarse que punzan las espinas de los zarzales que es preciso atravesar, y lastiman los pedregales que es forzoso recorrer y debilita la energía que es necesario

prodigar, porque en América, como en lo restante del mundo, es preciso regar la tierra con sudor copioso para que fructifique.

Dice un escritor que si los buques, esos monstruosos que flotan sobre las aguas y llevan en sus vientres millares de emigrantes, pudieran sentir, se partirían de pena en medio de los dilatados mares, considerando las desgracias que en cada travesía tienen que presenciar. Y si los abusos, desórdenes e inmoralidades y miserias tuviesen tonelaje, hundiríanse todos los transatlánticos en el primero de los

viajes. Y aún llegados los viajeros al término de la ruta propuesta, y posesionados de lo que creen tierra de promisión, de la que han oído tantas maravillas, ¿cuántas vueltas y revueltas, cuántas subidas y bajadas es forzoso atravesar para conseguir una regular colocación, una situación menos apremiante? Así, mis queridos compatriotas, estudiad, estudiad mucho, y gastad vuestras energías en nuestra querida España, esa es la América, esa es la tierra de promisión si se la sabe trabajar.

Nicanor FERNANDEZ DIEZ

## P O R L E O N

Simpática me ha sido siempre la actuación de VIDA LEONESA, como simpática y plausible es toda campaña iniciada en pro de nuestro León, tan fecundo en hijos afectuosos, dispuestos en todo momento a laborar por lo que signifique engrandecimiento de la Patria chica.

Sin embargo, condenable en los mismos leoneses, esa peculiar apatía, rémora de enérgicas decisiones, capaces de realizar obras grandes en poco tiempo y en toda época, perezosos por el singular desdén hacia lo colectivo que nuestros paisanos sienten. No es esto un examen de empresas perdidas para nuestra tierra: Astorga, Palanquinos y La Robla, (aun) hablan con exactitud del hecho: León prospera por impulso propio del país, por su riqueza geológica, por su suelo explotable y abierto a toda entidad que moviendo el capital, engrandezca el país.

Todas esas condiciones que hacen grandes a otros pueblos pobres, capaces de engrandecer capitales para orgullo de sus habitantes, constituyen en León factor aparte, sumido en un abandono imperdonable, en espera de corazones generosos y voluntades fuertes que exhumen escondidas fuerzas y emplacen a la capital en el concierto mundial de poblaciones celadoras de sus intereses.

Mi destino en el 16 Regimiento de artillería ligera, destinado a esa capital y de guarnición en Valladolid, por falta de local en León, abonan a mi favor, a más del testimonio poco sospechoso y muy ve-

raz, el miedo (es necesario decirlo) a mis paisanos, capaces en esta ocasión, como en otras tantas, de dejar llevar a otra población lo que por Real Orden les pertenece.

Se halla el 16 Regto. ocupando cobertizos y locales diversos del 14 Regto. con cabida hoy suficiente por hallarse expedicionarias en Africa 2 baterías con sus efectivos; el actual proceder del Directorio hace presumir vuelvan a sus guarniciones unidades diseminadas por territorio marroquí y naturalmente al volver a su destino las baterías aludidas el conflicto al 16 Regto. se le plantearía con caracteres poco halagüeños: Valladolid no tiene locales; León tampoco; ahí está destinado definitivamente, aquí provisionalmente.

Se habla en conversaciones de cuartel, de elemento militar y de civil acerca del futuro destino del Rgto. y de que poblaciones avisadas y celosas de sí mismas ofrecen locales, buscan influencias que pueden influir sobre el porvenir del Regimiento.

Y ante estas iniciativas apoyadas por pueblos que demandan la unidad (y que son muchos), ¿se mostrará León como siempre pasivo y rezagado? Y ¿el Ayuntamiento de la capital ahora se encojerá de hombros ante tantas energías desplegadas?

Yo creo cumplir con un deber de leonés, avisando desde las columnas de este amable periódico el probable peligro.

C. FERRERAS,  
Veterinario militar



Contento y alborozo grandes tenían los carlistas que eran numerosos en nuestra ciudad allá por el año de mil ochocientos treinta y tantos, cuando supieron que el general Gómez amagaba la ciudad.

Trocábanse las manos entusiasmados, se permitían hablar fuerte y hasta dedicaban gentiles burletas y donaires a los liberales.

Se iban a volver las tornas y si palizas habían propinado aquellos milicianos infantados y jacobinos a tal cual admirador y entusiasta del pretendiente, se prepararon a devolver en justa reciprocidad puñada por insulto y tiro limpio por moji-cas.

Particularmente la satisfacción se desbordó en las sacristías.

Sacerdotes había entonces del tiempo de los evangélicos, que ya que no pudieran correr a guarecerse bajo las banderas desplegadas por Carlos V, cambiando por el hisopo el sable de cortante filo, se desquitaban hablando mal de los liberales que se agrupaban en torno al trono de la niña Isabel, metiendo lumbre en la Santa Bárbara de las predispuestas a empuñar las armas, alentando a los débiles y pusilánimes y asustando a las damas con la pintura de la sociedad.

— España está gangrenada y corrompida. Triunfan los impíos. Gobiernan los enemigos de Dios. ¡Lloverá azufre encendido sobre esta Gamorra contaminada de todos los virus revolucionarios!

Las damas se consternaban y bordaban divisas y banderitas que habían de lucir sus hijos en la facción.

También iban a tomar plácidamente el soconusco a los conventos de religiosas y presidían el obrador en que se confeccionaban gasas, hilos y escapularios con el «¡Detente hada!» que habían de lucir los hombres de Gómez.

Ellos, los carlistas, tuvieron aviso de que Gómez avanzaba sobre la ciudad. Tuvieronlo también los liberales. Y entonces surgieron las dudas, las cavilaciones, la perplejidad y la zozobra.

Se celebraron reuniones que tenían sabor de conjuras; a la luz tembleteante de los quinqués vióse cómo se demudaba el rostro de los jefes liberales y como más de un aguerrido miliciano perdía el color.

¿Qué hacer? ¿Resistir intrépidamente el asedio? Castillo no había o al menos estaba arruinado. Cierto que en cambio había *morallas*, como más tarde dijo el aalcalde de Celadilla. Pero ¿quién se atrevía a resistir la embestida de los de Gómez enar-

decidos como venían por su triunfo?

Por aquellos días los liberales dejaron de dar las serenatas que eran de rigor. El himno de Riego no hirió los pudibundos oídos de los carlistas... el papel liberal había bajado.

Pero todo el azoramiento se convirtió en pánico cuando se supo que las avanzadas estaban a unos kilómetros de la capital.

Entonces... todas las nobles ideas de resistencia intrépida se disiparon, huyeron de los pechos todos los enardecimientos y se olvidaron todos los versos que tanto se habían prodigado los patriotas...

¡Qué desbandada más triste! Autoridades, milicianos, liberales, emprendieron el éxodo por la carretera de Madrid, camino de Valencia,.. los de el «Portillo» al volverse para despedir con lágrimas en los ojos a la ciudad que creyeron para

siempre perdida pudieron ver la polvareda que levantaban las tropas carlistas al entrar en sentido opuesto al que llevaban los cristianos, y lo que fué aún peor, que como una carcajada sardásica y demoniaca oyeron todas las campanas de la ciudad con estrépito ensordecedor, jubilosas, alborozadas, celebrar la entrada de los carlistas...

Siguió la caravana en carruajes escoltados por grandes pelotones de milicianos y seguidos por las familias de los liberales, en cuyos rostros se reflejaban todas las angustias, y mientras tanto, al gallardo fanfar de las trompetas, batiendo marcha los tambores, paseaban por las calles de la ciudad las tropas del Pretendiente y en la muralla inhiesta y arrogante orleaba la bandera de don Carlos, a la que saludaban con hossannas los carlistas.

J. PINTO MAESTRO



JOSEFINA DIAZ ARTIGAS



Decía Rafael Marquina de la insigne actriz y bella mujer que debutará el próximo día 12, al frente de su compañía, en el Teatro Alfageme:

«En las obras — tan varias y distintas — que ha interpretado, sus incorporaciones escénicas han sido siempre artísticas y acertadas, humanas y estéticas. Desde la alegre «Consolación» quinteriana hasta la misteriosa «Mari Luz», del Barrie; desde la «Lupe» malcasada y trágica de Ardavín, hasta esta serena y consciente heroína de Benavente, la gentil actriz ha sabido pasar por todos los matices del alma femenina con certero tino, con magnífico arte, con exquisita, depurada, definidora sensibilidad. Su gran temperamento se ayuda de una inteligencia vivaz y

comprensiva.

Vive esta actriz y mantiene su arte en una noble categoría espiritual. Ni deforma, ni esboza. Logra, define, crea.

En la actual escena española es probablemente,

tanto como uno de los mejores valores actuales, la gran actriz del porvenir».

TEMPORADA ARTISTICA

La empresa del Teatro Alfageme, ha organizado una temporada artística de sumo valor; por su escenario y por su pantalla, desfilarán las más celebradas atracciones del arte escénico, del cinematógrafo y del varieté.

Entre las series cinematográficas contratadas figuran: «Los cuatro jinetes de apocalipsis», de Blasco Ibañez; «Mancha que limpia», de Echegaray; «María del Carmen»; «El triunfo de la mujer» y «Para toda la vida», de Benavente.



Por fortuna estamos muy lejos de aquellos tiempos en los que la única aspiración del Estado era el preparar ciudadanos aptos para la guerra como ocurría en algunos pueblos orientales de la antigüedad. Tampoco estamos muy próximos de aquella otra época en la que, por un exaltado ascetismo se flagelaba al cuerpo por considerarle enemigo influyente en la perversión humana.

Hace ya tiempo que filósofos y pensadores vienen pugnando por convertir en humana realidad, el conocido y hermoso aforismo de Juvenal, y actualmente constituye ya un principio de conocimiento vulgar la necesidad de una educación integral; si es indispensable la cultura para nutrir nuestro espíritu, es ineludible el ejercicio físico para fortalecer nuestro cuerpo e imprescindibles ambas cosas para la perfecta realización de la vida! Sin pretender ser émulos del magnífico carácter de la civilización helénica del siglo de Pericles, reconocemos la necesidad de difundir entre nuestros jóvenes el bello ideal de una educación integral y armónica que nos conduzca a realizar nuestros fines mejor y más sanamente, pues no solo basta que, en teoría todos reconozcan una necesidad, es preciso que todos contribuyamos a satisfacerla.

Una de las más lamentables características de nuestro pueblo es la *atonía espiritual* que nos hace indiferentes o resignados ante los actos más espiritualmente provocadores. Esta atonía nos conduce

a oponer una resistencia pasiva a toda noble aspiración, haciendo estéril todo generoso movimiento e infecunda toda provechosa iniciativa.

Esa falta de actividad espiritual es consecuencia inmediata de la ausencia de ejercicio físico ordenado, porque éste educa la parte motriz del sistema nervioso y sobre todo la que regula los movimientos voluntarios; él contribuye a la salud total del sistema nervioso, pues las funciones sensoriales son movimientos centrípetos, que al ser repetidos, amenazan el equilibrio fisiológico, cuando no encuentran un contrapeso en las excitaciones centrífugas motrices. Además la gimnasia en general, comunica mediante el ejercicio ordenado, un dominio sobre los nervios, de modo que éstos obedecen mejor a la voluntad: el valor y la confianza en sí mismo son entonces mayores. Esta es la razón fundamental del valor educativo del ejercicio

La constancia en la práctica del ejercicio ordenado y la precisión en los movimientos desplegará actividad en el individuo y se habituará con la misma ligereza y seguridad a todas aquellas aptitudes particulares que exija la profesión o modo de vivir que le corresponda.

Aparte el indiscutible valor higiénico de todo ejercicio ordenado y progresivo, debe procurarse con él tres fines esenciales, fortificar el cuerpo, aumentar el dominio sobre los músculos y contribuir a la belleza de los movimientos; éste último, es

un resultado que se obtiene en parte de un modo involuntario, pero al que también debe aspirarse conscientemente. Logrados estos fines, surgiría inmediatamente una plena vida espiritual que, refinada y orientada por la cultura, cambiaría radicalmente nuestro común modo de ser, enclenque y apático.

Ahora bien, ¿qué clase de ejercicios hemos de elegir entre los múltiples que constituyen el furor deportista de la época? Varios son, a mi juicio, los deportes que por su fácil desarrollo y sus variados ejercicios podrían practicarse con excelentes resultados; más no hay que olvidar el error que supone la práctica unilateral en el deporte, es decir ser fanático de una clase de ejercicio y solamente a él dedicarse, pues aunque hay algunos que exigen gran variedad de posturas y movimientos, no suele ser su práctica, garantía suficiente de salud y robustez, sino que cada uno suele favorecer el desarrollo de un determinado número de órganos.

Desde niños ha de empezar a practicarse la llamada gimnasia sueca, que seguirá alternándose con el salto, la carrera y la gimnasia con aparatos, llegando hasta el juego de pelota, fútbol, etc. etc. Pero la práctica de todos estos ejercicios es necesario que se haga con todo desinterés,

que se practique el deporte por amor a él exclusivamente, haciendo desaparecer el carácter espectacular que hoy se le da y dejando de practicarse por orgullo personal, de ciudad o de nación. Para propagar y conservar la pureza artística que requieren estos ejercicios, es necesario despojarles de algunos de los fines bastardos que hoy poseen.

Otra consideración que se me ocurre y quiero hacer notar sin ánimo de molestar a nadie es la extrañeza que me ha producido siempre, el ver una vez más de manifiesto nuestra servil imitación al extranjero; en deportes como en los demás aspectos de la vida nos parece que lo exótico siempre ha de ser lo mejor. No negaré yo que en muchas ocasiones ésto sea verdad, pero no deja de indignarme la manera sistemática de rechazar lo autóctono y recibir con pleitesía lo ajeno. El que se practique el fútbol por ejemplo, es motivo suficiente para olvidar o mirar con desprecio nuestro juego de pelota? ¿No habría manera de dejar de considerar nuestros deportes regionales como plebeyos - dando a esta palabra sentido despectivo - y conciliar los juegos de moda con los de práctica inveterada? Estoy seguro de que ello redundaría en beneficio de la cultura física regional.

J. VALCARCE

## INFORMACION DEPORTIVA

### DOS SEMANAS

Dos semanas futbolísticas han transcurrido desde nuestras últimas impresiones.

La primer semana fué de campeonato. Para no perder la costumbre hubo de todo; resultados normales, como el de Madrid, venciendo el Athletic al Racing por 3-2 y resultados anormales o sorprendentes. De éstos el más resonante fué la derrota del Sporting de Gijón por el Racing de Sama. Ya de menos calibre, el empate del Español con el Unión de Sans y el del Celta con el Racing de Ferrol, en Vigo.

La segunda semana, fué casi toda *amistosa*, o sea de encuentros amistosos. Hubo en Madrid un acto simpático: El homenaje a Sotero Aranguren y Alberto Machimbarrena dos deportistas fallecidos y prototipo del perfecto «amateur». Jugaron

la Real sociedad de San Sebastián y el Real Madrid y los veteranos de 1904 y los de 1916, venciendo los de 1904, a pesar de los 20 años pasados... y no en balde.

En nuestra región todo está igual. Hoy empiezan de nuevo los partidos de campeonato. En nuestra capital se encontrarán nuestra Cultural y la Unión Deportiva Española de Salamanca, y en Valladolid se encontrarán los dos equipos locales, Real Unión y Español.

Ambos encuentros despiertan gran interés, pues los cuatro equipos del grupo A. son muy iguales.

Dijimos en nuestro número anterior que íbamos a hacer pronósticos y como es cosa agradable, les haremos.

En León, tiene la Cultural grandes probabilidades de vencer. Una de las más im-

portantes es el campo; se juega en León y eso de por sí es mucha ventaja.

En Valladolid, tenemos por favorito al equipo de la Real Unión. Se juega en el campo del Español, pero en Valladolid, eso no es ventaja, ya que el terreno es como el de los «realistas» y el público - factor importantísimo - ha de estar dividido

No creemos en una gran diferencia de goles, aunque desde aquí adivino un encuentro en que el árbitro ha de tener que intervenir con demasiada frecuencia.

Considero, sin embargo, más interesante el encuentro de nuestra capital, porque luchan dos equipos que no poseen ningún punto y el asunto para ellos, es la conquista de esos dos puntitos, pues perder uno de ellos supone un alejamiento enorme del codiciado título de campeón. La Unión Deportiva, querrá que dicho título siga en su poder y la Cultural aspira a ganarle.

Interesantísimo pues, es el domingo futbolístico en nuestra región.

#### NUESTROS PARTIDOS

Había que entrenar al equipo, y el día 26 de Octubre se jugó con el Club Vitoria de Cistierna.

Cinco reservas alinea la Cultural y dos Cistierna, total iguales.

¿Tanto? Ahí hay más diferencia que en la alineación. La Cultural marco 9 goles pero como anularon 2, quedaron en 7, y los de Cistierna lucharon pero no pudieron *mojar*. Es forzoso reconocer que es demasiado equipo la Cultural, para el Club Vitoria.

Arbitró Martha y los equipos fueron:

#### *Cultural*

Prieto

Cayetano - Benjamín

Larraz - Camilo - Castañón

Eugenio - Borge - Brugos - Rebollos - Llamazares

#### *Vitoria*

Campos

Eliás - Larrea

Luis - Orestes - Cuesta

Castreño II - Cundes - Pepín - Alba - Castreño I

El pasado domingo y a puerta abierta, jugó el primer equipo de la Cultural y el Marte F. C.

El resultado fué 8-0 favorables a la Cultural.

Arbitró Asensio y fueron los equipos.

#### *Cultural*

Prieto

Cayetano - Benjamín

Larraz - Gordón - Camilo

Eugenio - Borge - Brugos - Castañón - Llamazares

#### *Marte*

Carretero

Díez - Argüello (E)

Emilio - Argüello (I) - Braulio

Manolo - Bustillo - Salvadores - Cantina-Larraz (B)

Segundo ESPINOSA

#### EN VALLADOLID

En Valladolid jugó el Español con el Deusto, de Bilbao, perdiendo los Vallisletanos, el primer día por 1-0 y el segundo por 2-0.

El Deusto se presentó con cuatro reservas.

La Real Unión Deportiva, venció por 4-0 a la selección de los colegios ingleses y escoceses en un partido a beneficio de los comedores de madres lactantes.

#### EN SALAMANCA

La U. D. Española de Salamanca, jugó los días 1 y 2 con un equipo de la residencia de estudiantes de Madrid perdiendo el primer día por 1-0 y ganando el segundo por 2-1.

#### EL PARTIDO DE HOY

Hoy se celebra el encuentro entre la Cultural y la U. D. Española de Salamanca que ha despertado en nuestra capital un interés fantástico.

El amplio campo de la Cultural se verá lleno, pues se espera un partido emocionante.

La Cultural alineará el equipo completo; así pues hoy estarán Manolo, Crespo, Gordón, Ruiz y Gregorio que hace algún tiempo no se alineaban.

#### HERIDO

Según comunicaron a este Regimiento de Burgos, el cabo de complemento y «equipier» de la Cultural, Herminio Fernández ha sido herido en Africa.

Le deseamos un pronto restablecimiento.



JULIAN LLAMAZARES

Extremo izquierda de nuestro primer equipo

## PANCHO SE CASA

Tenemos un amigo que es un *hacha* para descubrir todos los amores y amores de León; tiene un olfato tan privilegiado que lo *huele* todo, aun a muchos kilómetros de distancia. Días pasados, estábamos en el Bar Azul riendo sus ocurrencias, cuando llegó él, agitado y radiante de orgullo.

«Ya lo decía yo, si se creará el patoso de Pancho que a mí se me engaña tan fácilmente.

—¿...?

—Si hombre, Pancho, el médico de F., que le encontré hoy, primero en casa de la Viuda de Bachiller, y luego, en la sombrerería de Mercedes, y me quiere hacer creer que viene al dentista: ¡cómo si no hubiese oído yo que Pancho y Pili, la asturiana que veranea aún en su pueblo se entendían ya demasiado!

—¿...?

—¡Pues claro, hombre! Pancho en León un día de entresemana, con una novia en el pueblo, rica y con ganas de casarse, embobándose en la Joyería de la Vda. de Bachiller, ante una pulsera deliciosa, con una fila de brillantitos... oye, Julio, y por cierto que hoy he visto allí unas cosas preciosas, una cruz y un collar como aquellos que tanto admirábamos en la joyería de la Carrera de San Jerónimo; bueno, es que no nos hemos dado aún cuenta de lo que hay metido en la Joyería de la Viuda.

—¿...?

—Ya sigo, hombre, ya sigo. Pues nada, agrega a todo eso, el que luego vi a Pancho haciendo gestos ante la kolosal colección de Sombreros que ha traído «Mercedes» y ¡pa qué te voy a contar!, Pancho se casa; no lo dudéis, se nos casa; y si nó, ¿a qué iba a estar en la Sombrerería de «Mercedes» revolviendo los sombreros?

—¿Qué, no lo crees? Pues te apuesto lo que nos cueste el averiguarlo a que es verdad?

—¿Aceptas? Pues ya estamos; cojemos un auto, nos vamos a su pueblo y le co-

jemos infraganti haciendo arrumacos a su dulce asturiana.

—¡Protesto! yo no voy en el auto de Pocholo, que peligramos todos; si queréis ir, tenemos que ir en el coche de Angel Conejo, que es el único que nos puede llevar y traer en un momento, para llegar a tiempo de ver «La sin ventura», en el Principal.

—Anda ya, patoso! ¿con quién vas a ir mejor que con Conejo, si es el *as* del volante?

## ENTRE ESTUDIANTES

—¡Adiós, Perico! — ¡Hola Juan! ¿a dónde vas? — A probarme un traje. — ¡Adiós el Petronio de Chinchilla! pues no presumes poco, niño. — Pues no chilles, que tú también estás de estrano, hecho un sporman, con tu americana de bolsos postizos. — ¡Quita allá, hombre, y no seas primo; sporman yo, que soy un filósofo volteriano. — ¿Volteriano? — Si, hombre, sí, volteriano, porque llevo el traje vuelto; yo me hago un traje por temporada, para los efectos del dinero de mi padre, pero he descubierto un truco; mi padre me dió cuarenta duros para un traje y treinta para ropa interior, pero yo en vez de ir a un sitio caro me metí en los Almacenes de Hermógenes y me equipé de unas estupendísimas prendas, a un precio verdaderamente económico, pues has de saber que he descubierto una mina; en Casa de Hermógenes te dan los mejores artículos a un precio baratísimo.

—Pero bueno ¿y lo de la filosofía volteriana?

—¡Ah! eso es otra mina, en la calle de Cervantes, en la Tintorería de Farrapeira la tienes. Pues el traje inglés lo convertí en volteriano, tiéndolo Farrapeira; para disimular, los bolsillos me los pusieron postizos sobre los otros, y ya ves ¡flaman!, nadie dice que no es nuevo, y a mi padre le soplé treinta duros.

—Si hombre, sí, míralo bien, un traje nuevecito, en la Tintorería Española te lo limpian, te lo tiñen y te lo planchan ¡y ya ves, dá el camelo a cualquiera!

## CASA PRIETO

ULTIMAS NOVEDADES  
en Camisería, Paragüería, Artículos  
para viaje, Bolsillos, Carteras, Guan-  
tes, Tirantes, Ligas, Bisutería y Artí-  
culos para regalo - Abrigos  
Gabardinas - Impermeables  
*Plaza de S. Marcelo, 7. — LEON*

## TALLER DE MAQUINARIA

DE

## MELCHOR MARTINEZ

Padre Isla, núm. 30 L E O N

Planos, Proyectos y Presupuestos  
Instalaciones completas de centrales para  
alumbrado eléctrico, Fábricas de harinas y  
Molinos harineros movidos a vapor, gas  
y electricidad, Rodeznos y Turbinas  
Piedras francasas de la Ferté, Dordogne y de  
país, Sierras circulares para madera, No-  
rias y Bombas para riego, Miradores  
Balcones, Enverjados, Balaustrados y todo  
lo concerniente a las artes e industrias

## Gran Restaurant y Café Novelty

CAFE

Todos los días grandes conciertos por el  
CUARTETO PARISIEN  
RESTAURANT

Unico que hoy en León cuenta con hermo-  
sos salones para bodas y banquetes. Elegan-  
tes reservados, abiertos a la salida del teatro.  
Servicio esmeradísimo, tanto en cocina como  
en pastelería, al frente de la cual hay un ex-  
celente pastelero.

## Miguel Pérez

Talleres mecánicos

Calle de la Independencia  
Esquina al Burgo Nuevo

L E O N

## Comercial Industrial Pallarés S. A.

Plaza Mayor, 4 y 5 - P. D. Gutiérrez, 1  
Fernando Merino, 8 - Apartado, núm. 24

LEON

- ALMACENES -

de ferretería, herramientas, batería,  
loza y cristal - Artículos para obras e  
- instalaciones de saneamiento -

CONTRATISTAS: CONSULTAR PRECIOS

Grandes Almacenes de Vinos  
Aguardientes y Licores

: de :

## Francisco Miguel Alonso

Avenida del P. Isla, 6

Teléfono, 225

LEON

## Honorato Baeza

PRACTICANTE

*Tarifa, número 19, pral.*

P I A N I S T A

«BAR AZUL»

Lecciones de Solfeo y Piano

Clases a domicilio

*Julio del Campo, 14, pral.*

*Rafael M.<sup>a</sup> de Labra, 3, 1.<sup>o</sup>*

«BAR AZUL»

## Gran Café Iris

EN EL LUGAR MAS

- CENTRICO DE -

León

## Cipriano García

### Trubén

TEJIDOS :: NOVEDADES

León

*Probad los cafés marca "Santa Catalina,, de Montalbán (Cáceres); son los mejores. Pedidlos - en todos los establecimientos -*

Usad a diario el PONCHE  
Pedid siempre QUINA  
No bebáis más que COÑAC

## Viola

## Vda. de A. Becerril

HOJALATERIA - FONTANERIA  
- CALEFACCION -

Cuartos de baño - Saneamiento  
- Radiadores para automóviles -

*Fernández Cadórniga, núm. 8*

*Frente a la Normal de Maestras*

## Gutiérrez y Compañía

ALMACÉN DE MADERAS

Espolón, 1.-LEON

## Miguel de Prado

GRANDES TALLERES  
- MECANICOS -

Tudela, 2

VALLADOLID

## Hotel Torrontegui

PLAZA NUEVA, 12

BILBAO

## H. Santanderino

## Procopio Somavilla

*Calle del Rastro Viejo*

L E O N

(Junto al molino de la Sra. Vda. de Rebolledo)

CAL FACCION : CUARTO DE BAÑO

## La lámpara "TITAN"

es la MEJOR de las conocidas por su luz brillante,  
su duración y poco consumo

DE VENTA EN LEÓN: N. FERNÁNDEZ Y P. ALONSO  
ORDOÑO II - 14

R. DE EGUREN, INGENIERO. - Apartado 122. - BILBAO



CEMENTO PORTLAND

"EXTRA TUDELA-VEGUÍN,,

REPRESENTANTE PARA LEON Y PALENCIA:

### Segundo Costillas

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

*Avenida Padre Isla, letra D.—LEON*

## Carpintería Mecánica

Instalaciones de tiendas, oficinas, etc. = Construcción de toda clase de obras

# BERNARDO - TROBAJO

CARRETERA DE SANTA ANA

LEON

*Presupuestos y dibujos, gratis*

## Gran Café Iberia

DE

HORACIO GARCIA

PALOMA, 11 y 13

*Magníficos reservados — Sesiones de variedades tarde y noche  
Todos los domingos y días de fiesta, bailes en el salón de la Paloma,  
amenizados por la notable orquesta San José*

## Miguel del Río

Almacén de Maderas  
y Serrería mecánica

Renueva, 4  
LEON

## Gran Café Victoria

Unico que sirve los refrescos y aperitivos a temperatura muy agradable sin disolver en ellos hielo (siempre perjudicial para la salud) por tener una perfecta instalación frigorífica. HELADOS, especialidad de la casa

VINOS FINOS DE MESA

## Aquilino - Ordás

COSECHERO

**VALDEVIMBRE**

(LEON)

Vino de la región leonesa

Cementos Portland EL CANGREJO

Representante para León y su provincia

Materiales para Construcción, Water-Closets  
Yesos, Azulejos nacionales y extranjeros  
Baños, Lavabos, etc., Cocinas económicas, Placa URALITA para tejados

**Santiago Rodríguez Clouzet**

Avenida P. Isla, 27

LEON

## Juan Gordón Alcorta

ÓPTICO Y RELOJERO

Gumersindo de Azcárate, 11 LEON

*Dr. Martínez Gallo*

MÉDICO - ODONTÓLOGO

Consulta de 11 a 1 y de 3 a 6

Varillas, 3 y

## ACADEMIA DE MAZAS

*La más antigua de España*

Valverde 22. - (Toda la casa). - MADRID

CURSOS BREVES DE ENTRENAMIENTO

(Marzo, Abril y Mayo)

PARA INGENIEROS Y ARQUITECTOS

Deseando esta antigua Academia ahorrar dinero a las familias y tiempo a los alumnos, abre estos «Cursos breves de entrenamiento», a fin de que al comenzar el año académico, los preparandos sepan estudiar, y un solo curso baste a la mayoría de los muchachos estudiantes.

Externos, 70 pesetas. Internos, 300 ptas. mensuales, enseñanza, pensión completa y ropa.

Pídanse reglamentos al Director-Propietario  
D. MARIANO DE MAZAS

## Academia "Taibo,,

Centro de enseñanza modelo legalmente constituido - Profesorado titular : competente-especializado :

DIRECTOR

*D. Fernando Taibo Portela*

Licenciado en Derecho, Profesor Mercantil,  
Premio de Excelencia del Liceo  
— de Bayonne (Francia) —

San Isidro, núm. 4.—LEON

# ¡AGRICULTORES!

ABONAD CON NITRATO DE CHILE TODOS VUESTROS CULTIVOS  
SI QUERÉIS AUMENTAR EN NOTABLE  
PROPORCIÓN VUESTRAS COSECHAS

SE VENDE EN TODAS LAS CASAS IMPORTANTES DE ABONOS

**Pedir folletos  
e instrucciones  
para su aplica-  
ción como fer-  
tilizante al ::**

COMITE DEL NITRATO  
: DE CHILE :  
BARQUILLO, 21  
MADRID



MINAS  
DE ANTRACITA  
EN BUSDONGO,  
ARBAS  
Y LA ESPINA

MINAS  
DE  
CARBONGRASO  
EN  
CABOALLES

## **Sociedad Anónima** Hulleras de Arbas

Oficinas en LEON, PONFERRADA Y BILBAO  
SUCURSAL EN LONDRES

Direcciones: Telégrafo y Teléfono - HULLERARBAS  
Domicilio Social y Oficina Central: AVENIDA DEL PADRE ISLA, 2

L E O N

IMPRESA MODERNA LEON